

**VON - KURZ – STIFTUNG  
NIEDERDORF OE.B.P.B.**

Seniorenwohnheim  
Von-Kurz-Strasse 15, 39039 NIEDERDORF (BZ)

**FONDAZIONE VON - KURZ  
VILLABASSA A.P.S.P.**

Residenza per anziani  
via Von-Kurz n. 15, 39039 VILLABASSA (BZ)

**Beschlussniederschrift des Verwaltungsrates**

**Verbale di deliberazione del Consiglio di  
Amministrazione**

Nr./n.

Sitzung vom / seduta del

Uhr /ore

**36/2018**

**24. 10. 2018**

**17.30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz sowie in den Satzungen festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Verwaltungsrates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale e dello Statuto, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio di Amministrazione.

Anwesend sind:

Sono presenti:

A.E. – A.G.

A.U. – A.I.

KRISTLER-PALLHUBER	Manfred	Präsident / Presidente
FALLER	Waltraud	Mitglied / membro
FAUSTER	Alois	Mitglied / membro
MAIR	Freddy	Mitglied / membro
STABINGER WISTHALER	Ingrid	Mitglied / membro

--	--

Seinen Beistand leistet der Direktor, Herr

Assiste il direttore, sig.

BRUNNER Hubert

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il sig.

KRISTLER-PALLHUBER Manfred

in seiner Eigenschaft als Präsident des gegenwärtigen Verwaltungsrates den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Verwaltungsrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Presidente dell'attuale Consiglio di Amministrazione ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio di Amministrazione passa al trattamento del seguente

**G E G E N S T A N D**

**O G G E T T O**

**Wahl des Vizepräsidenten des Öffentlichen Betriebes für Pflege- und Betreuungsdienste Von-Kurz-Stiftung Niederdorf für den Fünfjahreszeitraum 2018-2023.**

**Elezione del Vicepresidente dell'Azienda Pubblica di Servizi alla Persona Fondazione Von-Kurz Villabassa per il quinquennio 2018-2023.**

**GEGENSTAND: Wahl des Vizepräsidenten des Öffentlichen Betriebes für Pflege- und Betreuungsdienste Von-Kurz-Stiftung Niederdorf für den Fünfjahreszeitraum 2018-2023.**

Nach Einsichtnahme in das Dekret der Landesrätin für Gesundheit, Sport, Soziales und Arbeit Nr. 20239/2018 vom 16.10.2018, mit welchem der Verwaltungsrates des ÖBPB Von-Kurz-Stiftung Niederdorf neu bestellt wurde.

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz Nr. 7 vom 21.09.2005 in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in die Satzung des ÖBPB Von-Kurz-Stiftung Niederdorf, genehmigt mit Beschluss des Regionalausschusses vom 30.05.2017 Nr. 160.

Festgehalten, dass gemäß Art. 15, Absatz 4 der genannten Satzung die Wahl des Vizepräsidenten mittels geheimer Abstimmung erfolgen muss.

Nach Verteilen, Einsammeln und Öffnen der Stimmzettel gibt der Stimmzähler folgendes Ergebnis bekannt:

Stabinger Wisthaler Ingrid	4 Stimmen
Fauster Alois	1 Stimme

Nach Einsichtnahme in:

- die geltenden Staats-, Regional- und Landesgesetze;
- die positive verwaltungstechnische und buchhaltungstechnische Stellungnahme im Sinne des Art. 9, Abs. 4 des Regionalgesetzes Nr. 7/2005;
- die Reglements des Betriebes;

**e r n e n n t**

**DER VERWALTUNGSRAT**

einstimmig in gesetzlicher Form

1. Frau STABINGER WISTHALER Ingrid, geboren am 28.04.1953 in Innichen, zur Vizepräsidentin des Öffentlichen Betriebes für Pflege- und Betreuungsdienste Von-Kurz-Stiftung Niederdorf für den Fünfjahreszeitraum 2018-2023.
2. Festgehalten, dass die allumfassende Amtsentschädigung zugunsten der Vizepräsidenten mit eigener Maßnahme festgesetzt wird.
3. Zu erklären, dass vorliegender Beschluss im Sinne des

**OGGETTO: Elezione del Vicepresidente dell'Azienda Pubblica di Servizi alla Persona Fondazione Von-Kurz Villabassa per il quinquennio 2018-2023.**

Visto il decreto dell'Assessora alla Salute, Sport, Politiche sociali e Lavoro n. 20239/2018 del 16/10/2018, con il quale è stato costituito il nuovo Consiglio di Amministrazione dell'APSP Fondazione Von-Kurz Villabassa.

Vista la Legge Regionale n. 7 del 21 settembre 2005 nel testo vigente.

Visto lo statuto dell'APSP Fondazione Von-Kurz, approvato dalla Giunta Regionale con deliberazione del 30/05/2017 n. 160.

Constatato che ai sensi dell'art. 15, 4° comma dello statuto sopra nominato l'elezione del Vicepresidente avviene con votazione a scrutinio segreto.

Distribuite, raccolte e spogliate le schede, so scrutatore proclama il seguente risultato:

Stabinger Wisthaler Ingrid	4 voti
Fauster Alois	1 voto

Visti:

- le Leggi dello Stato, della Regione e della Provincia in vigore;
- il parere tecnico-amministrativo e contabile favorevole espresso ai sensi dell'articolo 9, comma 4 della legge regionale n. 7/2005;
- i regolamenti dell'azienda;

**IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

ad unanimità di voti, espressi a norma di legge,

**e l e g g e**

1. La sig.ra STABINGER WISTHALER Ingrid, nata il 28/04/1953 a San Candido, Vicepresidente dell'Azienda Pubblica di Servizi alla Persona Fondazione Von-Kurz Villabassa per il quinquennio 2018-2023.
2. Di dichiarare che l'indennità di carica in favore della Vicepresidente verrà stabilita con provvedimento apposito.
3. Di dare atto che la presente deliberazione ai sensi

Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der  
Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des  
Landesausschusses Bozen unterliegt und für  
unverzüglich vollstreckbar erklärt wird.

4. Festzuhalten dass, im Sinne des Art. 7, Abs. 4 des  
Landesgesetzes Nr. 17/1993 „Regelung des  
Verwaltungsverfahrens“, jede/r Bürger/in, der ein  
rechtliches Interesse daran hat, gegen vorliegenden  
Beschluss innerhalb von 60 Tagen ab  
Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen  
Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen –  
Rekurs einreichen kann.

dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al  
controllo di legittimità da parte della Giunta  
Provinciale di Bolzano e di dichiarare la presente  
delibera immediatamente esecutiva.

4. Di dare dare atto, ai sensi dell'art. 7, comma 4 della  
legge provinciale n. 17/1993 “Disciplina del  
procedimento amministrativo”, che ogni cittadino/a  
che vi abbia interesse può presentare ricorso al  
Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa –  
Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni dalla  
data di esecutività.

\*\*\*\*\*

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Präsident / Il Presidente  
*Kristler-Pallhuber Manfred*

Der Direktor / Il Direttore  
*Brunner Hubert*

---

Positiver Sichtvermerk über die verwaltungs-  
technische und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit  
(Art. 9, Abs. 4 des RG 7/2005)

Parere tecnico-amministrativo e contabile (art. 9,  
comma 4 L.R. 7/2005)

Der Direktor - Il direttore  
*Brunner Hubert*

---

### **VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT**

### **REFERTO DI PUBBLICAZIONE**

Ich, unterfertigter Direktor bestätige, dass die  
Abschrift gegenständlichen Beschlusses

Io sottoscritto direttore certifico che copia della presente  
deliberazione viene pubblicata sul sito internet della  
Fondazione ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**am / il giorno 26/10/2018**

auf der Internetseite der Stiftung ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com)) veröffentlicht wird, wo sie für **10**  
aufeinander folgende Tage verbleibt.

ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

Der Direktor - Il direttore  
*Brunner Hubert*

---

### **VOLLSTRECKUNGSBESCHEINIGUNG**

### **CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ**

Es wird bescheinigt, dass gegenständliche Maßnahme,  
in Übereinstimmung mit den Gesetznormen  
veröffentlicht wurde, ohne dass innerhalb der  
Anschlagsdauer von 10 Tagen Gesetzeswidrigkeiten  
oder Unzuständigkeiten aufgezeigt worden sind.

Si certifica che il presente provvedimento è stato  
pubblicato nelle forme di Legge senza riportare, entro  
10 giorni dall'affissione, denunce di vizi di legittimità o  
incompetenza.

Der Direktor - Il direttore

---

Der Landesregierung zugesandt am

Inviata alla Giunta Provinciale il

Prot. Nr.

Prot.n.

*- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -*